

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **4 (1895)**

Heft 4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnement:

Schweiz: Fr. 6.— jährlich. Fr. 2.— halbjährlich. Ausland: Unter Kreuzband Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich. Deutschland, Österreich und Italien: Bei der Post abonnirt: Fr. 6.— (Mit 4.—) jährlich. Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis

Inserate:

20 Cts per 1spaltige Pettelle oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechenden Rabatt. Vereinsmitglieder bezahlen die Hälfte.

Hôtel-Revue

Abonnements:

Pour la Suisse: Fr. 6.— par an. Fr. 3.— pour 6 mois. Pour l'étranger: Envel sans bande: Fr. 7.50 par an. Pour l'Allemagne, l'Autriche et l'Italie. Abonnement postal: Fr. 6.— par an. Les sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

20 cts. pour la petite ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les sociétaires payent moitié prix.

4. Jahrgang

4^{me} ANNÉE

Organ und Eigentum

Organe et Propriété

des Schweizer Hotelier-Vereins.

de la Société Suisse des Hôteliars.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 23, Basel. Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1573.

Rédaction et Expédition: Rue des Etoiles No. 23, Bâle. Adresse télégraphique: „Hôtelrevue Bâle.“



A nos Sociétaires.

Nous avons le vif regret de vous faire part de la perte douloureuse que vient de faire notre société en la personne de

M^r Louis Monnet-Dufour,

Prop. de l'Hôtel-Pension Vautier à Montreux,

décédé le 10 Janvier, à l'âge de 33 ans.

En vous donnant connaissance de ce qui précède, nous vous prions de conserver un souvenir bienveillant de notre défunt collègue.

Au nom du Comité:

Le Président:

J. Döpfner.

Noble Zensur.

Eines der ersten Reklamo-Unternehmen, welchem wir unsere Aufmerksamkeit widmeten, es war dies im Juli 1892, ist dasjenige eines Joh. Wierer in Wien, Redaktor, Verleger und — Portier. Sein „Werk“ betitelt sich damals „Erstes internationales Elite-Hotel-Adressbuch“, jetzt heisst es: „Annuaire des hôtels et des stations de bains d'Europe“, 1^{re} entreprise internationale.

„Wenn es auf dem Gebiete der Reklamo etwas Mangelhaftes, Nutzloses, auf die Leichtgläubigkeit der Hoteliers Spekulierendes gibt, dessen Wert noch einige Grad unter Null sinkt, so ist es das „Werk“ des Portiers Wierer in Wien.“ So ungefähr lautete unser Urteil vor 2 Jahren und heute noch passt dasselbe ausgezeichnet auf das betr. Adressbuch. Selbst das ändert an der Sache nichts, dass durch den „Nimbus“, den Herr Wierer seinem „Werk“ zu verschaffen gewusst, dasselbe bei denjenigen, die nicht „alle“ werden, in ein besseres Licht gestellt wird, wodurch ihm möglicherweise wieder mehr und neue „Gläubige“ zum Opfer fallen.

Worin dieser „Nimbus“ besteht, ersehen unsere Leser aus dem diesjährigen Prospekt, der also lautet:

„Vier Jahre ist es nun, dass mein internationales Adressbuch erscheint und es ist seither zur Genüge anerkannt worden, dass dieses Buch von grösster Wichtigkeit ist, unentbehrlich für die Hoteliers, Reisenden, überhaupt für jeden Fremden. Die fünfte Ausgabe (1895) wird vermehrt und verbessert und so den Interessen und der Entwicklung des Handels und des Fremdenverkehrs noch mehr dienen und von unschätzbarem Werte sein.

Überdies habe ich mich mit einer Gesellschaft in Verbindung gesetzt, die Kraft ihrer Stellung und Bedeutung im Falle ist, die Verbindungen zwischen den interessierten Kreisen Wiens und den übrigen Städten Oesterreich-Ungarns, sowie gegenüber den andern Ländern des Kontinents zu vermehren und enger zu knüpfen. Es ist dies der Verein der Portiers und Courriers, der geneigt ist, mein Unternehmen zu unterstützen, in der Weise, dass die Interessen der Inserenten zuerst gewahrt werden.

Ich habe wohl nicht nötig, noch mehr hervorzuheben, von welcher Bedeutung die Mithilfe dieses Vereins für die Inserenten und Abonnenten ist.

In Berücksichtigung dieser Mithilfe habe ich mich entschlossen, der Kasse dieses gemeinnützigen Vereins 20% der durch seine Vermittlung hervorgerufenen Mehreinnahme zu verabfolgen und glaube daher um so eher auf die Unterstützung meines Unternehmens seitens der Herren Hoteliers rechnen zu dürfen.

Gefällige Aufträge wolle man durch Ausfüllen beiliegenden Bestellscheins an den „Verein der Portier und Courriers“ in Wien einsenden, welcher die nötige Kontrolle vornehmen wird.

J. Wierer,

Portier im Hotel Europe Wien.

Präsident

des Vereins der Portier und Courriers.

Das Kontroll- und Aufsichts-Komitee besteht aus den Herren:

Anton Kemptner, Portier im Hotel National.

Franz Borschke, Portier im Hotel-Stadt Frankfurt.

Carl Zaussner, Portier im Grand Hotel.

Schüfberger, Portier im Hotel Sacher.

Leop. v. Baranicki, Platzführer im Hotel Sacher.

S. Samek, Platzführer im Hotel Bristol.

Georg Malke, Platzführer im Hotel Munsch.

Marcus Kammer, Portier im Hotel Continental.“

Wer also Lust hat, sich der Zensur dieser „Gemeinnützigen“ zu unterziehen, soll es sich nicht gereuen lassen, diesen Herren Bonzen der neuen Aera sein Opfergeld auf den Altar zu legen und er wird, je nach der Grösse seines Scherfleins, mehr oder weniger würdig sein, deren Achtung zu geniessen.



Conseil opportun.

Elle est revenue, la malencontreuse époque des invasions périodiques d'éditeurs ou d'entrepreneurs de publicité-réclame! Grands et petits, indigènes ou exotiques, chers ou bon marché, honnêtes ou — autres, tous tendent leurs pièges, soit sous la forme de prospectus et de circulaires d'une phraséologie exubérante, soit sous celle de représentants, artistes beaux parleurs, qui vont traquer le gibier jusqu'à son gîte. Dans cette catégorie, se trouvent les plus redoutables, les pêcheurs à la ligne, ceux qui prennent un poisson seulement à la fois, mais avec d'autant plus de sûreté et ne lâchent pas pied avant que le pauvre aquarelliste ait mordu à l'hameçon. Ont-ils réussi à franchir le seuil de la maison, malheur au maître de céans qui ne sait se faire instantanément invisible ou qui laisse seulement à l'intrus le temps d'ouvrir sa serviette. Sur cent personnes assaillies par ces fâcheux, il y en aura quatre-vingt-dix qui ne pourront plus s'esquiver et ne parviendront à se débarrasser de leurs bourreaux qu'en signant le bulletin de commande, bien heureuses, si elles ne découvrent après coup qu'elles sont „pincées“ pour quelques années consécutives. Si les cas de ce genre étaient isolés, il ne vaudrait guère la peine d'en parler, mais ces parasites se déversent en processions, chacun n'offrant que „ce qu'il y a de mieux“. En tête marchent les représentants des „Manuels de voyages“, dont le moindre est le plus sûr, le plus impartial, bien qu'il n'en existe encore aucun exempt d'erreurs et de lacunes. Suivent les „Indicateurs de chemins de fer, etc.“, dont le chiffre est légion. Au dire des courtiers en cet article, les indicateurs sont les meilleurs moyens de réclame, car personne ne se déplace sans emporter un de ces précieux volumes — et bien peu de voyageurs oublient d'arracher de leur

nouvelle acquisition l'appendice des annonces, ballast incommode et inutile, à leur avis. Puis viennent les divers „Guides“, „Vade-mecum“ et „Conseillers“ qui n'amènent, bon gré, mal gré, le voyageur qu'aux hôtels figurant dans ces livres; la plupart du temps ceux-ci „mènent“ une existence poudreuse sur les rayons des librairies ou bien la valeur de leur contenu est telle que leurs possesseurs ne les apprécient pas même comme „présent“, qu'il s'agisse de „My own“ ou du „Guide“ d'une de ces entreprises d'hôtels qui, par pure „charité et solidarité“ se font payer la promesse, mais seulement la promesse, d'envoyer leurs étrangers à tel ou tel établissement. La „Wochenschrift“, organe de l'Association internationale des propriétaires d'hôtels, a pris tout récemment à partie une entreprise de ce genre, celle du „Kaiserhof“ à Berlin, mais a omis dans sa critique pourtant mordante, de rappeler que le „Guide“ en question indique des hôtels dont on sait d'avance qu'ils ne peuvent être recommandés aux hôtes du „Kaiserhof“, ce qui n'empêche pas l'éditeur d'empocher les pistoles de ces „petites gens“ et de désigner leurs établissements par „hôtels correspondants du Kaiserhof“.

Dans la procession figurent aussi les innombrables feuilles et revues politiques ou spéciales, journaux de saison, de voyages, d'étrangers, de chemins de fer, etc., avec leurs tableaux d'hôtels „recommandables“. En général leurs prétentions sont modestes, mais le plus souvent le prix de la „recommandation“ est surfait de la totalité du montant payé. Citons encore les „Portefeuilles“, le papier à lettres tout bariolé d'annonces, qui possède encore un chiffre considérable d'amateurs, chose surprenante quand on songe que ce papier présente un pêle-mêle d'hôtels fort divers au point de vue de leur rang, de sorte qu'on ne peut dans aucun cas admettre la réciprocité en matière de „correspondance“.

N'oublions pas non plus certains „Albums de luxe“! Il y en a assurément qui méritent cette épithète; d'autres en revanche, par exemple l'„Album de luxe“ préconisé par l'éditeur du „Reise-Onkel“, appartiennent à la catégorie de ceux dont la disparition ne créerait nullement une lacune regrettable dans la littérature spéciale dont nous nous occupons ici, car les albums d'annonces n'existent qu'en trop grand nombre.

Que ces centaines d'éditeurs et de représentants ne vivent pas dans la meilleure harmonie et que chacun d'eux cherche à couper l'herbe sous les pieds de ses „confrères“, c'est ce qui n'étonnera personne; en effet, au dire de l'un, l'„Indicateur“ de l'autre n'a pas de lecteurs et réciproquement l'autre déclare que les journaux ne sont pas efficaces pour la publicité-réclame. Au surplus, on affirme aujourd'hui dans certains milieux que les „automates“ seuls sont à la hauteur de la réclame moderne.

Voilà quelques réflexions sur lesquelles tout hôtelier un peu expérimenté pourra se faire une opinion; mais pour le cas où lui-même ne saurait pas exactement si ses écus sont bien employés, s'il en retrouvera l'équivalent d'une manière directe ou indirecte, qu'il soit sur ses gardes; nous désirons éviter qu'il ne prenne pour de l'argent comptant soit les paroles mielleuses de ces „gentlemen“, soit leurs prospectus aux explétifs redondants et promesses alléchantes. Que nos sociétaires veuillent bien se rappeler qu'ils ont en mains un „Conseiller“ infallible qui ne leur dit pas, c'est vrai, ce qu'ils doivent faire, mais tout au moins ce qu'ils ne doivent pas faire et dans l'incertitude, qu'ils s'adressent par écrit à notre Bureau; la chose en vaut la peine et MM. les racleurs d'annonces seront assez bons pour „excuser“ qu'on les ajourne jusqu'à réception de la réponse, afin qu'ils puissent d'autant plus sûrement prendre note de la commande — ou d'une courtoise invitation à vider les lieux.

Ecole professionnelle.

L'Ecole professionnelle d'Ouchy a derrière elle déjà la première moitié de son deuxième semestre scolaire (15 octobre jusqu'au 15 mars) et le moment nous semble venu d'envisager certaines obligations morales découlant de la création de cette institution, comme aussi, d'en tenir compte autant que possible; en d'autres termes il s'agit de se préoccuper de l'avenir des élèves quittant l'Ecole et de leur procurer des places conformes à leurs goûts et aptitudes.

M. Tschumi, Président du Conseil de surveillance, s'est fait écrire une lettre par chaque élève qui devait indiquer: 1) s'il rentre chez ses parents à la clôture des cours; 2) s'il a déjà une place et 3) s'il désire en obtenir une et, le cas échéant, dans quelle branche il préférerait travailler l'été prochain. Cette enquête a donné le résultat suivant:

- 7 élèves retournent chez leurs parents.
- 5 ont déjà un engagement.
- 13 désirent une place de sommelier ou de volontaire-sommelier dans la Suisse romande.
- 1 désire une place d'aide-secrétaire dans la Suisse allemande.
- 2 désirent une place d'apprenti-cuisinier.

M. Tschumi fait suivre son rapport du passage ci-après: „Cette année les élèves de langue allemande forment la grande majorité dans notre Ecole; il suit de là qu'ils préféreraient trouver un engagement dans la Suisse romande et nous nous permettons par conséquent de faire appel à la bienveillance de nos collègues de la Suisse romande, dont nous avons donné les adresses à nos élèves en les autorisant à indiquer comme référence la Direction de l'Ecole qui se fera un plaisir de fournir tous les renseignements qui pourraient être désirés.

Nous prions donc instamment nos collègues de bien vouloir, dans la mesure du possible, faire bon accueil aux demandes d'emploi qui leur seraient adressées.“

Rundschau.

Die **Gotthardbahn** beförderte im Dezember 92,000 Personen (1893: 87,862).

Eine **telephonische Verbindung zwischen England und dem Continent** soll, nach einer Mitteilung aus dem Haag, demnächst hergestellt werden. Die niederländische Regierung habe die Genehmigung bereits dazu erteilt.

Welpostverein. Die Kapkolonie (Afrika) ist auf 1. Januar 1895 dem Welpostverein beigetreten. Infolge dessen unterliegen die Briefpostgegenstände aus diesem Lande nach der Schweiz in allen Teilen den Taxen und Bedingungen des Welpostvertrages.

Poststückverkehr mit Grossbritannien und Irland. Im Poststückverkehr mit Grossbritannien und Irland, über Frankreich in direkten Sendungen, ist das Maximalgewicht auf 5 kg. erhöht worden. Die auf den Gewichtsansatz von 5 kg. entfallende Taxe beträgt Fr. 2.85. Diese Aenderung tritt auf 1. Februar nächstkommend in Kraft.

Eisenbahnretourbillette. Das schweiz. Eisenbahndepartement hat zur Besprechung der Frage der Verlängerung der Gültigkeitsdauer der Retourbillette und der daran zu knüpfenden Bedingungen eine Konferenz mit Vertretern der Bahngesellschaften in Aussicht genommen. Dieselbe war ursprünglich auf den 21. Januar angeordnet, ist aber bis auf weiteres verschoben worden.

Aus **San Remo** schreibt man den „M. N. N.“: Viele aus Deutschland und der Schweiz nicht angekommene Briefe gaben Veranlassung, bei der Post zu reklamieren, worauf der Bescheid gegeben wurde, „dass die Post nicht verpflichtet sei, Briefe mit

Adressen in deutscher Schrift zu bestellen!“ Ebenso werden mit deutschen Buchstaben geschriebene Telegramme zurückgewiesen und lateinische Schrift verlangt. Wenn dies in Dörfern geschieht, so ist darüber wohl nichts zu sagen; zu rügen ist es aber, wenn in einem grossen, weltbekannten Kurorte die Verkehrsbeamten sich nicht schämen, ihre Nachlässigkeit mit der Unkenntnis der Schriftzeichen des deutschen Sprachgebietes zu entschuldigen! Wenn daher daran gelegen ist, dass seine nach Italien abgehenden Briefe nicht „verloren“ gehen, möge sich zur Adresse der lateinischen Schrift bedienen.

Landesausstellung in Genf. Im Masstab von 0,0005 ist der Plan der Landesausstellung von 1896 in Genf versandt worden. Der hübsch ausgefertigte Plan zeigt, dass man sich erfolgreich bemüht hat, den gebotenen Platz wohl auszunützen. Wie seiner Zeit die Zürcher Landesausstellung in der Platzspitzpromenade ist auch die Genfer wohlthuend ganz in Anlagen eingeschlossen. Alle Abteilungen sind glücklich beisammen gruppiert und doch übersichtlich gegliedert und auseinandergehalten. Auf das linke Ufer der Arve kommen die landwirtschaftliche und Gartenbauabteilungen zu stehen, mit Sonderabteilungen für Rettungswesen u. s. w., ferner Pavillons für den Alpensport, Jagd und Fischerei, Forstwesen. Ein dahinter liegendes grosses Terrain ist für das geplante Schweizerdorf und ein Panorama reserviert. Dem gegenüberliegenden Teile des rechten Ufers entlang liegt die zusammenhängende Hauptanlage: Konstruktionsmaterialien, Maschinenhalle (Elektrizität), Industrie, Unterricht, Wissenschaft, Schifffahrt. Im ungeschlossenen Gartenraum soll eine geräumige Brasserie erstehen. Einen Ballon capif und verschiedene Sonderpavillons wird man in einer andern Abteilung des nämlichen Gartenraums finden. Durch eine Strasse von dieser Längsanlage getrennt, stossen zunächst, der Pavillon des Herrn Raoul Pictet und mehrere für Spezialausstellungen vorbehaltene Plätze. Dann gelangt man zu den an eine Centralhalle sich anschliessenden Räumen für alte und moderne Kunst. Unmittelbar vor diesem Gebäude liegen zwei Musikpavillons, getrennt durch Wasserkinste. Im Grün der übrigen Anlage halb versteckt sehen wir noch ein Restaurant, zwei Brasserien, eine Confiserie und zwei Gebäude für die Presse und den Postdienst. Der breite Hauptzugang führt durch diese Anlage hindurch auf die Wasserkinste und den Mittelbau der Kunstausstellung zu. („Bund.“)

Jungfraubahn. In Interlaken hielt letzthin Herr Topograph-Ingenieur Simon auf Ansuchen der Section Oberland des S. A. C. einen Vortrag über das Projekt der Jungfraubahn, den er laut einer Korrespondenz des „Oberland“ mit folgenden Worten schloss: „Für die Schweiz und für das Berner Oberland speziell hat die Jungfraubahn eine Bedeutung, wie kein anderes Werk der Neuzeit. Sie macht auf dem ganzen Erdenrund Reklame für unser schönes Land. Sie wird den Fremdenstrom in ungeahnter Weise alimentieren. Und das ist wahrhaftig nötig. Denn das Tirol, wo Redner längere Zeit verweilt, macht die riesigsten Anstrengungen, den Fremdenverkehr von der Schweiz ab und zu sich hin zu lenken. Den mächtigsten Bundesgenossen hat das Tirol an dem deutsch-österreichischen Alpenverein, der zur Stunde 38,000 Mitglieder zählt. Seit wenigen Jahren sind dort viele kleinere und grössere Wirtschaften und Gasthöfe entstanden, bald findet sich kein Thal und kein Thälchen mehr, das nicht mit solchen beglückt wäre. Die Zeit der Ueberproduktion naht und Krache werden auch dort nicht ausbleiben. Das einzige, was auf die Dauer Tirol verhindern wird, der Schweiz ihren Rang abzulaufen, ist die dem Touristen bald auffallende Monotonie der Berggestalten und der Thäler. Ein Thal gleicht dem andern, eine dasselbe einschliessende Bergreihe der andern, und wer ein Thal, eine Bergreihe gründlich studiert hat, kennt sie sozusagen alle.“

Kleine Chronik.

Zürich. Im Monat Dezember 1894 sind in den Gasthöfen Zürichs 13,916 Fremde abgestiegen. (1893: 10,941.)

Baden. Das „Hotel zum Adler“ in Ennetbaden (Aargau) ist durch Kauf um die Summe von 175,000 Fr. an Hrn. Bluntschli in Mellingen übergegangen.

Die **Riviera** wird in Bilde vier Kaiserinnen zu tragen haben. Die russische Kaiserin-Witwe Maria Feodorowna kommt mit ihrem kranken Sohne, dem Grossfürsten-Tronfolger Georg, nach Mentone, die Kaiserin Elisabeth von Oesterreich und die frühere Kaiserin Eugenie nach Kap Martin, und die Königin Viktoria, die „Kaiserin von Indien“, nach Nizza.

Luzern. Seimbreg-Bad. Man teilt dem Berner „Int-Blatt“ mit, dass die Bernische Bodenkreditanstalt, welche dieses Etablissement mit dem Mobilien und den zugehörigen Alpen um billigen Preis übernommen hat, für die Leitung des Betriebes für den Sommer 1895 den Hrn. Franz Dolder jgr. von der Lützelau bei Weggis und dessen Gattin gewonnen habe.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 5. bis 11. Januar: Deutsche 639, Engländer 589, Schweizer 261, Holländer 130, Franzosen 88, Belgier 119, Oesterreicher 38, Amerikaner 23, Portugiesen, Spanier, Italiener 44, Russen 68, Dänen, Schweden, Norweger 29, Angehörige anderer Nationalitäten 8. Summa 2036. Davon waren Passanten 60.

St. Beatenberg. Das im August letzten Jahres durch Brand zerstörte Hotel Victoria wird dieses Frühjahr wieder fertig erstellt sein, so dass die Eröffnung mit 1. Juni stattfinden kann. Das Hotel ist nun bis und mit der dritten Etage aus Stein gebaut und enthält Central-Heizung und -Beleuchtung; die Zahl der Betten wird auf ca. 200 steigen. Herr F. Weber vom Hotel de la Paix in Genf als Besitzer des Hotel Victoria hat dasselbe gegenwärtig zur Pacht ausgeschrieben.

Man muss sich nur zu helfen wissen. Von Flüela meldet die „N. B. Ztg.“ eine Geschichte, die zugleich aufs Neue bestätigt, dass die Engländer und auch die Engländerinnen praktisch sind. Die Flüelapost war an einem der Wintertage vergangener Woche genötigt, beim sogenannten Magazin, auf halbem Wege zwischen Flüela-Hospiz und Süss, zu übernachten, Holz hatte man, um sich warm zu halten, dagegen nichts zu essen; auch wusste man nicht, ob die Reise am andern Tage fortgesetzt werden könne, denn die Leute, die von Süss aus der Post entgegengekommen waren, hatten eben den Rückweg angetreten, weil sie das Rufen des Postillons und Kondukteurs nicht vernahmen. Als Passagiere hatte die Post eine Engländerin mit ihrem Sohne. Dieselben hatten auch rein gar nichts zu essen und zu trinken bei sich. Da bemerkte die Dame unter den Poststücken einen Käse. Sie verlangte nun energisch vom Kondukteur, dass derselbe angeschnitten werde, indem sie ihn zahlen wolle. Der Kondukteur gab dem Verlangen der energischen Engländerin nach. Man stärkte sich allgemein durch Käsesen und übernachtete dann im Magazin so gut es ging. Am andern Tag konnte die Reise fortgesetzt werden und der Kondukteur machte vom Käse aus Notwehr Anzeige. Der Adressat wird die Rechnung gestellt haben und war jedenfalls einverstanden mit dem Vorgehen der Engländerin und des Kondukteurs.

Quittung

über die anlässlich des Jahresschlusses zu Gunsten der Fachschule gespendeten Beiträge.

Lausanne, den 23. Januar 1895.

Tit. Redaktion der „Hotel-Revue“!
Ich beehre mich, Ihnen den Empfang von 1063 Franken anzuzeigen. Ausser diesem Betrag wurden mir noch 20 Fr. von Hrn. Tschumi eingehändigt, welche er direkt zugeschickt bekam: 10 Fr. von Hrn. J. Huber, Hotel Krone in Solothurn und 10 Fr. von Hrn. H. Gölden, Hotel Schwert in Zürich, total Fr. 1083.

Mit dem besten Dank für die Geber zeichnet
achtungsvoll

A. Raach, Hotel du Faucon,
Kassier der Fachschule.

Seidene Ballstoffe

und Masken-Atlasse 65 Cts. per Meter

bis Frs. 23. 65, sowie schwarze, weisse und farbige Seidenstoffe von 65 Cts. bis Frs. 22. 80 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert etc. (ca. 240 versch. Qual. u. 2000 versch. Farben, Dessins etc.)

Seiden-Damaste	von Frs. 2.10—20.50
Seiden-Foulards	„ „ 1.50—6.55
Seiden-Grenadines	„ „ 1.50—14.85
Seiden-Bengalines	„ „ 2.20—11.60
Seiden-Bastkleider p. Robe	„ „ 16.65—77.50
Seiden-Plüsches	„ „ 1.90—23.65
Seiden-Mask.-Atlasse	„ „ —65 4.85
Seiden-Spitzenstoffe	„ „ 3.15—67.50

etc. — Muster umgehend. 219

G. Henneberg's Seiden-Fabrik, Zürich.

Für eine gebildete Dame,

die deutsch, französisch, englisch, italienisch, spanisch, russisch und holländisch spricht und schreibt und äusserst gewandt ist im Verkehr mit Fremden, wird Stellung gesucht in grösseres Hotel I, Ranges, sei es für die

Reception, als Sekretärin

oder als Stellvertreterin der Dame des Hauses.

Offerten unter Chiffre H. 829 R. befördert die Expedition dieses Blattes.

Chef de cuisine.

Dans un bon hôtel de la Suisse française la place de 1^{er} Chef est vacante pour le printemps prochain. Inutile de s'offrir sans recommandation sérieuse pour capacité et conduite. Place à l'année. Les offres avec certificats, photographie et prétention de gages sont à adresser sous chiffres H 826 R. à l'administration de ce journal.

BILLARDS

von
F. MORGENTHAUER, Fabrikant in BERN
Telephon. Permanente Ausstellung Telephon.
von 20 bis 30 umgeänderten Billards von Fr. 300 bis Fr. 700
Diverse andere Salonspiele. — Auswahl in sämtlichen Zubehören.
Illustrierte Kataloge, alle näheren Details enthaltend, gratis u. franco.
Reparatur. — Reparatur.
Medaillen in Zürich, Brüssel, Paris, Madrid etc. 768
Electriche Beleuchtung. Eigene Wasserkraft.

Telegramme:
Rooschüz - Bern.

Firma gegründet 1857.

Rooschüz & Cie, Bern.

TELEPHON.

Magazine und Keller durch Schienengeleise mit dem Güterbahnhof Bern verbunden.

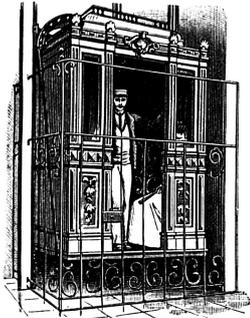
Spezialgeschäft für echte Champagner-Weine:

MOËT & CHANDON HEIDSIECK & Cie. G. H. MUMM & Cie.
LOUIS ROEDERER VEUVE CLICQUOT POMMERY & GRENO

Giesler & Cie., Deutz & Geldermann, St. Marceaux & Cie., Théoph. Röederer & Cie. etc. etc.

Deutsche Sekts: Matheus Müller, Chr. Ad^t Kupferberg & Cie., Burgeff & Cie., Gebr. Feist & Söhne etc. etc.
Schweizer Marken: Bouvier Frères, Louis Mauler.

Genauere Preislisten auf Verlangen gratis und franko.



Hydraulische und elektrische
**Personen-
u. Waaren - Aufzüge**

amerikanischer & engl. Systeme
liefert 86

die Maschinenfabrik

ROBERT SCHINDLER
Luzern.

Prima Referenzen
über 100 Anlagen.



**LENZBURGER
CONSERVEN**
Petits pois, Haricots verts,
Spargel, Carotten, Tomaten,
Salzgurken, Senfgurken,
Preisselbeeren

**COMPOTES GELÉES
CONFITURES**
anerkannt beste Qualität
zu haben in den besseren Handlungen
Man verlange Lenzburger Fabrik

**CONSERVENFABRIK LENZBURG
HENCKELL & ROTH**

Ein Hotelbesitzer wünscht seinen
20 jährigen Sohn, deutsch, ita-
lienisch und ziemlich französisch
sprechend, als

Volontär

in einem Hotel I. Ranges der
Schweiz auf nächste Saison zu
placieren. Um die Sache zu er-
möglichen, wäre man auch gewillt,
eine Entschädigung zu bezahlen.
Gefl. Offerten beliebe man unter
Chiffre H 821 R an die Expedition
der „Hôtel-Revue“ zu richten.

Für Hotels!

Geschäftskundige Frau, mit Pen-
sion im Süden, sucht für Sommer-
saison Stelle als

Gérante

eines kleinen Hotels oder Pension,
eventuell als Haushälterin.
Offerten unter Chiffres H 814 R
an die Exped. d. Bl.



★
SWISS CHAMPAGNE
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL
Se trouve dans tous les bons
Hôtels Suisses.

Junger Mann von 18 Jahren, gross
und kräftig, der deutschen und
französischen Sprache mächtig,
Strassburger, der eine tüchtige
Lehrzeit durchgemacht hat, sucht
behufs weiterer Ausbildung Stelle
als **Aide-cuisinier**

in einem Hotel I. Ranges.
Auskunft erteilt auf Grund
bester Referenzen: Herr Dr. Beck,
Brunnenhof, Bern. (H 293 Y)

Gérant-Oberkellner.

Routinierter Fachmann, 30 Jahre
alt, langjähriger Oberkellner in
grösseren Hotels der Schweiz,
gegenwärtig Leiter eines ersten
Rang Hotels der Riviera, sucht
entsprechende Stellung für
kommenden Sommer.
Gefl. Offerten sub H 822 R an
die Expedition dieses Blattes.



Hotelier gesucht.

Für ein gut eingerichtetes, in bestem Betrieb stehendes
Hotel-Pension (75 Betten) an stark frequentiertem Höhenkurort
des Berner Oberlandes, wird ein tüchtiger

Pächter

gesucht. Antritt Frühjahr 1895.
Gefl. Offerten unter Chiffre H 818 R an die Expedition der
„Hôtel-Revue“ zu richten.

Tüchtiger Fachmann

mit bekanntem Namen, sucht gut honorierte Stellung
als:

Hotel-Direktor.

Offerten erbeten unter H 690 R. an die Expedition der
„Hôtel-Revue“.

The English Plumbing and Sanitary Works
7 Rue des Roses, GANNES (France)
THOS LOWE ASSOC. SAN. IN^d AND SONS
SANITARY ENGINEERS AND CONTRACTORS.
Estimates furnished for fitting up HOTELS AND PRIVATE BUILDINGS.
THE MOST SUITABLE FITTINGS FOR THE CLIMATE AND GOOD SUBSTANTIAL
PLUMBING BY LONDON WORKMEN GUARANTEED.
The Sanitary Arrangements of the following buildings have been successfully
carried out by us with all the most modern Sanitary Improvements:
HOTEL KURSAAL MALOJA. HOTELS VICTORIA AND ST. PETERSBURG,
VILLAS JOSS AND GRUNENBURG OF ST. MORITZ. HOTELS ROSE AND
DEPENDANCE. SARATZ, WEISSER KREUZ AND ENDERLIN OF PONTRESINA.
For Inspections and Particulars for the Engande after 1st March 1895
please address: HOTEL CENTRAL, ST. MORITZ. 788

Permanente Ausstellung

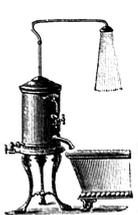
ZÜRICH Stadelhofen 8, Götthestrasse ZÜRICH

der ersten schweiz. Spezialfabrik

von
completen englischen
und
amerikanischen

Closet-, Pissoir-, Toiletten-,
Küchen-, Bade-Einrichtungen u.
Apparaten etc.

Installation ganzer Hotels, Anstalten etc.
Prima Referenzen. Prospective gratis.



G. HELBLING & Co., Küssnacht a. Zürichsee.

Stets bereit, unübertroffen in Wohlgeschmack und billig sind die Nährerzeugnisse der Präservenfabrik Lachen

(am Zürichsee).

Filiale der Hohenlohe'schen Präservenfabrik, Gerabronn.

Suppeneinlagen, Kindermehle, Tapioca, Panirmehle,
Dörrgemüse, vorzüglichste fertige Fleischbrühe & Erbsenwurstsuppen.
Gratismuster werden franco zugesandt. 754
Durch die grossen Comestibleshandlungen zu Fabrikpreisen zu beziehen.

Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 359
Médailles de 1^{er} ordre aux Expositions.
Marque admise dans tous les bons hôtels suisses.
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

J. G. Mehne
Uhrenfabrik
Schwenningen
(württemb. Schwarzwald)
empfiehlt
nach neuester Verbesserung
Signaluhren
für Zug- und
Schiff-Abfahrts-Meldungen
in feinsten Ausführung und mit
jeder Garantie für gute Funktion,
mit Richtungsangabe
schon von Mark 72. — an,
ohne Richtungsangabe
von Mark 45 an.
Selbstthätig funktionierend.
Bei Fahrplan-Änderung kann
die Signalvorrichtung vom Bes-
itzer selbst ohne Kosten ver-
stellt werden.
Abbildungen und Preise
stehen auf Wunsch gerne zur
Verfügung.

GEBR. BAUSCHER, Porzellanfabrik WEIDEN (Bayern).

(Spezialfabrik für Hotelgeschirre.)

Nach eigenartiger, langjährig bewährter Composition, speziell für den Hotelgebrauch hergestellt, **übertrifft unser Porzellangeschirr an Dauerhaftigkeit jedes andere Fabrikat.** Unsere decorative Ausführung wird nach jeder Richtung als mustergiltig anerkannt. Effectuierung prompt, franco und verzollt; Preise mässig. — Beste Referenzen vieler erster Hotel-Etablissements.

Alleiniger Vertreter für die Schweiz:

Telephon. Herr J. HALLENSLEBEN-LOTZ, LUZERN, Seidenhofstrasse 4 Telephon.

(vis-à-vis Hotel du lac).

599

A LOUER

Hôtel entièrement meublé.

Le grand Hôtel Victoria au St. Beatenberg, près d'Interlaken, détruit par incendie au mois d'août dernier, est reconstruit et sera prêt pour l'ouverture le 1^{er} juin prochain.

Plus grand et plus confortable qu'au paravant: des quatre étages, trois sont en maçonnerie.

Le nombre des lits de maîtres est d'environ deux cents.

Chauffage et éclairage central.

S'adresser pour tous autres renseignements au propriétaire

M. Fréd. WEBER,

Hôtel de la Paix,

GENÈVE.

834

Sequündet 1863.

Fabrik

schwerversilberter Bestecke und Tafelgeräte.

Gebrüder Hepp

PFORZHEIM
(Baden).

Silberweisse
Alpaca-Unterlage.

Sanzitierte
Gewichts-Ver Silberung.

Bestes Fabrikat, bei mässigen Preisen.

1502

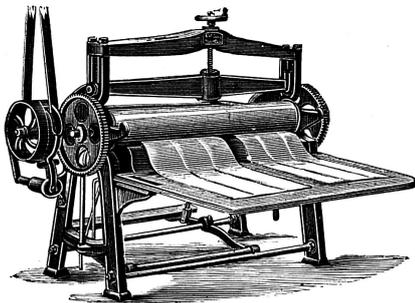
Für Hotels & Pensionen

unentbehrlich.

Neue Elsässische Bügel- & Trockenmaschinen

mit Gas- und Dampfheizung, für Hand- und Motorbetrieb.

Centrifugen mit einfacher und doppelter Friktion.



Beste Zeugnisse von Hotels 1. Rang zur Verfügung.

Prospektus gratis und franco.

C. SEGUIN, Constructeur, Mülhausen i. E.

EBRO MÉDOC (Rioja)

Bordeaux- & Burgunder-Weinen am nächsten kommend offerirt zu

Fr. 200. — per Fass von ca. 225 Liter . . } Fass frei
Fr. 110. — „ „ „ „ 112 „ . . } verzollt

feine spanische „COGNAC“ ächtes Weindestillat von Fr. 3. 40 per Liter an verzollt.

Alfred Zweifel,
Malaga-Kellereien, LENZBURG.

Grösstes Spezial-Geschäft und eidg. Zollniederlage für authentische Malaga-, Madeira-, Sherry-, Oporto- und Marsala-Weine.

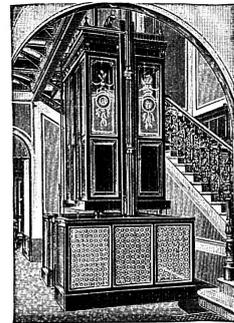
753



Ing. Augusto Stigler.

Hydraulische und elektrische Personenaufzüge.

850 Anlagen in Europa,
40 Anlagen in der Schweiz.



Hydraulische Warenanzüge,
hydraulische Gepäckanzüge,
Speiseanzüge,
Transmissionsaufzüge.

Alleinvertretung:

Geo. F. Ramel,
Maschinen-Ingenieur,
Seefeld 41, ZÜRICH.

Telegramme: Ramelec, Zürich.
Telephon No. 1829.

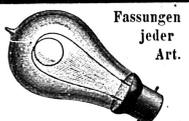
Prima Referenzen.
Ausarbeitung von Projekten und Kostenvorschlägen gratis. (M. 8212 Z.)
System der Personenaufzüge für bestehende und Neubauten.

Koch.

Ein junger Mann von 20 Jahren, gross und kräftig, wünscht für die nächste Saison Stelle als **Rotisseur oder Saucier.** Arbeitet gegenwärtig in Paris, spricht deutsch und französisch und besitzt gute Zeugnisse. Offerten gefl. zu adressieren an Madame Grosjean-Prêtre in Tavernans.

Prima Schinken

10 kg. mildgesalzene, hochf. geräuchert Fr. 14.20
Magerspeck „ 14.10
Fettspeck „ 13.60
Prima Speisefett 10 kg.-Büchse 10.80
820 J. Winiger, Fleischräucherei,
H 97 Q Boswyl, Aarg.



Fassungen jeder Art.
Glühlampen-Fabrik Hard
Zürich

versendet nur Lampen erster Qualität.
Preisliste zu Diensten.

(O.F. 1730)

Für Buchhalter.

Ein solider Buchhalter, welcher erholungsbedürftig sich im Hochgebirge aufhalten sollte, bekäme auf nächste Saison unter bescheidenen Ansprüchen Stellung in einem Höhenkurort Graubündens (Arosa, 1800 M. ü. Meer). Solche, welche Erfahrung in der Hotel-Buchführung haben, werden bevorzugt.

Anmeldungen mit Referenzen unter Chiffre H 824 R befördert die Expedition dieses Blattes.

Sekretärin-Volontärin.

Man wünscht eine junge, gebildete Tochter, deutsch, französisch u. etwas englisch sprechend, mit den nötigen Vorkenntnissen versehen, für die Sommersaison in ein grösseres Etablissement zu placieren, wo sie zugleich das Hotelwesen erlernen könnte. Prima Referenzen.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 825 R an die Expedition dieses Blattes.

Gesucht.

Auf 1. Juli einen Jüngling zu placieren in ein Hotel oder feines Restaurant, wo er das Kochen gründlich erlernen könnte. Er hat die Patisserie erlernt und ist der deutschen und französischen Sprache mächtig.

Offerten mit Bedingungen nimmt entgegen

Frau M. Sehnebli,
z. „Jägerstübel“, Baden, Aarg.

On cherche pour le 1^{er} avril un Concierge

sachant les trois langues au moins, âgé de 25 à 30 ans, pour

hôtel de 1^{er} ordre.
Adresser les offres avec photographie, copies de certificats et références sous initiales H 831 R à l'administration de ce journal.

Kt. Graubünden
(Schweiz)

AROSA

Kt. Graubünden
(Schweiz)

Neu eingerichtetes Hotel-Pension

zu verkaufen oder zu verpachten.

Offerten sind zu richten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 833 R.



Flaschen-Korkmaschinen

Spühl-, Füll- Verkapselungs-Apparate etc. neuester bestbewährter Construction, Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Geräthe. 811

Mehrjährige Garantie solider Ausführung.

F. C. Michel, Frankfurt a. M.



Hotel-Direktor

routinierter Fachmann, zur Zeit Leiter eines der ersten Etablissements der Schweiz, sucht sich per Frühjahr 1895 zu verändern.

Gefl. Offerten sub Chiffre A 98 Z an die Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Zürich.

Schweiz - England

über

OSTENDE-DOVER

Billigste schnelle Route.

Drei Abfahrten täglich.

Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.